In direct sunlight Locations of extreme temperature or humidity Excessively dusty or dirty locations

 Locations of excessive vibration Close to magnetic fields **Power supply**Please connect the designated AC adapter to an AC outlet of the correct voltage. Do not connect

it to an AC outlet of voltage other than that for which your unit is intended. Interference with other electrical devices

a suitable distance from radios and televisions. To avoid breakage, do not apply excessive force to the switches or controls.

If the exterior becomes dirty, wipe it with a clean, dry cloth. Do not use liquid cleaners such as benzene or thinner, or cleaning compounds or flammable polishes. Keep this manual

After reading this manual, please keep it for later reference Keeping foreign matter out of your equipment Never set any container with liquid in it near this equipment. If liquid gets into the equipment, it could cause a breakdown, fire, or electrical shock.

Using the unit in the following locations can result in a malfunction

it in the correct manner to avoid harm to human health or damage to the environ ontact your local administrative body for details on the correct disposal method. If the ntains heavy metals in excess of the regulated amount, a chemical symb below the symbol on the battery or battery package.

THE FCC REGULATION WARNING (for USA)

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digita device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable

protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates

uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does

harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning

equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more

Increase the separation between the equipment and receiver.
Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receive

f items such as cables are included with this equipment, you must use those included items.

Juanthorized changes or modification to this system can void the user's authority to operat

Notice regarding disposal (EU only)

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

IMPORTANT NOTICE TO CONSUMERS

his product has been manufactured according to strict specifications and voltage requirements hat are applicable in the country in which it is intended that this product should be used. If you ave purchased this product via the internet, through mail order, and/or via a telephone sale, you hust verify that this product is intended to be used in the country in which you reside. WARNING: Use of this product in any country other than that for which it is intended could be ngerous and could invalidate the manufacturer's or distributor's warranty. Please also retain vo ceipt as proof of purchase otherwise your product may be disqualified from the manufacturer distributor's warranty. Company names, product names, and names of formats etc. are the demarks or registered trademarks of their respective owners.

4 All product names and company names are the trademarks or registered trademarks of their

Be careful not to let metal objects get into the equipment. If something does slip into the equipment unplug the AC adapter from the wall outlet. Then contact your nearest Korg dealer or the store when

En plein soleilEndroits très chauds ou très humide Endroits sales ou fort poussiéreux

Branchez l'adaptateur secteur mentionné à une prise secteur de tension appropriée. Evitez de

brancher l'adaptateur à une prise de courant dont la tension ne correspond pas à celle pour

Interférences avec d'autres appareils électriques

 Endroits soumis à de fortes vibration ue de ne plus être couvert par la garantie du fabricant ou du distribi A proximité de champs magnétiques

* Tous les noms de produits et de sociétés sont des marques commerciales ou déposées de leu-

den Sie das Aufstellen des Geräts an Orten, an dener es direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist; hohe Feuchtigkeit oder Extremtemperaturen auftreten könner

· in der Nähe eines Magnetfeldes

Störeinflüsse auf andere Elektrogeräte

la réception. Veuillez dès lors faire fonctionner cet appareil à une distance raisonnable de postes Staub oder Schmutz in großen Mengen vorhanden sind;
 das Gerät Erschütterungen ausgesetzt sein kann.

endommager, manipulez les commandes et les boutons de cet instrument avec soin.

rsque l'instrument se salit, nettoyez-le avec un chiffon propre et sec. Ne vous servez pas d'agents de nettoyage liquides tels que du benzène ou du diluant, voire des produits inflammables

Conservez ce manuel Après avoir lu ce manuel, veuillez le conserver soigneusement pour toute référence ultérieure Evitez toute intrusion d'objets ou de liquide

Ne placez jamais de récipient contenant du liquide près de l'instrument. Si le liquide se renverse ou coule, il risque de provoquer des dommages, un court-circuit ou une électrocution. Veillez à ne pas laisser tomber des objets métalliques dans le boîtier (trombones, par ex.). Si cela se produit, Ébranchez l'alimentation de la prise de courant et contactez votre revendeur Korg le plus proche ou la surface où vous avez acheté l'instrument.

Note concernant les dispositions (Seulement EU)
Si ce symbole apparait sur le produit, le manuel, les piles ou les packs de piles, cela signi
que vous devez le recycler d'une manière correcte afin de prévenir les dommages po a santé humaine et les dommages potentiels pour l'environnement. Contactez vo administration locale pour de plus amples renseignements concernant la bonne méthode de recyclage. Si la pile contient des métaux lourds au-delà du seuil réglementé, un symbole chimique est affiché en dessous du symbole de la poubelle barrée d'une croix sur la pile REMARQUE IMPORTANTE POUR LES CLIENTS

Wenn Sie das Symbol mit der "durchgekreuzten Mülltonne" auf Ihrem Produkt, der dazugehörigen Bedienungsanleitung, der Batterie oder der Verpackung sehen, müssen Sie das Produkt in der vorgeschriebenen Art und Weise entsorgen um Schäden an der menschlichen Gesundheit und der Umwelt zu vermeiden. Batterien oder Akkus, die is le pays où ce produit doit être utilisé. Si vous avez acheté ce produit via l'internet, par ven et vente par téléphone, vous devez vérifier que ce produit est bien ut Schadstoffe enthalten, sind auch mit dem Symbol einer durchgekreuzten Müll gekennzeichnet. In der Nähe zum Mülltonnensymbol befindet sich die chen gekennzeichnet. In der Ivane zu Bezeichnung des Schadstoffes. it être dangereuse et annulera la garantie du fabricant ou du distributeur. rvez bien votre récépissé qui est la preuve de votre achat, faute de quoi votre produit

WICHTIGER HINWEIS FÜR KUNDEN ieses Produkt wurde unter strenger Beachtung von Spezifikationen und Spannungsanforderunge ergestellt, die im Bestimmungsland gelten. Wenn Sie dieses Produkt über das Internet, pe

Hinweis zur Entsorgung (Nur EU)

rsand und/oder mit telefonischer Bestellung gekauft haben, müssen Sie bestätigen, d ses Produkt für Ihr Wohngebiet ausgelegt ist. n werden. Bitte bewahren Sie diese Quittung als Kaufbeleg auf, da andernfalls das Produ

* Alle Produkt- und Firmennamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der

Expuesto a la luz directa del sol

Cercano a campos magnéticos

Interferencias con otros aparatos

este dispositivo a una distancia prudencial de radios y televisores Para evitar una rotura, no aplique excesiva fuerza a los conmutadores o controles

Si exterior se ensucia, límpiese con un trapo seco. No use líquidos limpiadores como disolven

不要在设备上放置异物

Después de leer este manual, guárdelo para futuras consulta

Mantenga los elementos externos alejados del equipo

arantía del fabricante o distribuidor.

Nunca coloque ningún recipiente con líquido cerca de este equipo, podría causar un cortocircui fuero o descarga eléctrica. Cuide de que no caiga ningún objeto metálico dentro del equipo.

Nota respecto a residuos y deshechos (solo UE)

NOTA IMPORTANTE PARA EL CONSUMIDOR

voltaje aplicables en el país para el cual está destinado. Si ha comprado este producto

AVISO: El uso de este producto en un país distinto al cual está destinado podría resultar

* Todos los nombres de productos y compañías son marcas comerciales o marcas registradas de

ligroso y podría invalidar la garantía del fabricante o distribuidor. Por favor guarde su cibo como prueba de compra ya que de otro modo el producto puede verse privado de la

nternet, a través de correo, y/o venta telefónica, debe usted verificar que el uso de es ucto está destinado al país en el cual reside.

producto ha sido fabricado de acuerdo a estrictas especificaciones y requer

rece el símbolo del cubo de basura tachado sobre un producto, su manual d

usuario, la batería, o el embalaje de cualquiera de éstos, significa que cuando tir

ichos artículos a la basura, ha de hacerlo en acuerdo con la normativa vigente de la nión Europea para prevenir daños a la salud pública y al medioambiente. Le rogamos

que se ponga en contacto con su oficina o ministerio de medioambiente para más

un símbolo de un material químico, debajo del símbolo del cubo de basura tachado.

切勿将装有液体的任何容器放置在此设备附近。如果液体进入设备,则可能会导致设备故障、火灾或电击。

废弃处理注意事项 (仅限欧盟地区) 本产品根据计划使用该产品的国家/地区适用的严格规范和电源要求进行制 造。如果您通过 Internet、邮购和 / 或电话销售的方式购买此产品,则必须 油认此产品已计划在您所在的国家/地区使用。 擎告, 加里在木产品计划使用地区之外的任何国家/地区使用此产品。则可

nstallation des piles

Slide off the battery cover from the rear panel and insert the batteries, making sure to observe the correct polarity (+/- orientation) and then reattach the battery cover.

Turn off the volca beats before replacing the batteries Depleted batteries should be immediately removed from the volca beats. Leaving depleted batteries in the battery compartment may cause malfunctions (the batteries may leak). In addition, remove the batteries if you do not expect to use the volca beats for an extended period of time.

A Do not mix partially used batteries with new ones, and do not mix batteries of differing types.

About the MIDI implementation chart An external MIDI device can be connected to the MIDI IN iack of the volca beats to

control the audio source of the volca beats. The MIDI messages that can be received by the **volca beats** are listed in its MIDI implementation chart. You can download the MIDI implementation chart for the **volca beats** from the Korg Web site.

Retirez en le glissant le couvercle des piles du panneau arrière, mettez les piles er place en veillant à respecter les indications de polarité (le sens +/-), puis remettez le

Mettez le volca beats hors tension avant de remplacer les piles

Retirez toujours immédiatement les piles usées du volca beats. La présence de piles usées dans l'instrument peut provoquer des dysfonctionnements (dus à une fuite du liquide des piles). Retirez également les piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le volca beats pendant une période prolongée

Ne mélangez pas des piles partiellement utilisées avec des piles neuves et ne élangez pas différents types de piles.

À propos du tableau d'implémentation MIDI Vous pouvez brancher un dispositif MIDI externe à la prise MIDI IN du volca beats afin de piloter le générateur de sons du volca beats. Les types de messages MIDI qui vent être reçus par le volca beats figurent dans son tableau d'implémentation

MIDI. Vous pouvez télécharger le tableau d'implémentation MIDI du volca beats sur le site web de Korg. Einlegen der Batterien

ernen Sie den Batteriefachdeckel an der Unterseite, legen Sie die Batterien ein (achten

Sie dabei auf die korrekte Polarität) und schließen Sie den Batteriefachdeckel anschließend Vor dem Auswechseln der Batterien müssen Sie den volca beats ausschalten.

Verbrauchte Batterien müssen umgehend aus dem volca beats entfernt werden, da es sonst zu Betriebsstörungen (z. B. durch auslaufende Batterien) kommen kann Entfernen Sie die Batterien außerdem, wenn Sie den volca beats für längere Zeit

Wechseln Sie immer alle Batterien aus und verwenden Sie nur jeweils Batterien

Über die MIDI-Implementation Über die MINI IN-Buchse kann ein externes MIDI-Gerät an den volca beats angeschlossen

verden, um die Signalquelle des volca beats zu steuern. Die MIDI-Nachrichten, di vom volca beats empfangen werden können, sind in der MIDI-Implementationstabelle Die MIDI-Implementationstabelle für den volca beats können Sie von der Korg-Webseite Instalación de las baterías

baterías de distintos tipos.

Deslice la tapa de las baterías desde el panel posterior, inserte las baterías y asegúrese de hacer coincidir la polaridad correcta (orientación +/-); a continuación, vuelva a colocar la tapa de las baterías

Desactive el volca beats antes de sustituir las baterías

Las baterías gastadas deben retirarse inmediatamente del volca beats. Si no retira

las baterías gastadas de su compartimento puede provocar un funcionamiento incorrecto (las baterías pueden tener pérdidas). Retire también las baterías si no

tiene previsto utilizar el volca beats durante un periodo de tiempo prolongado. No combine baterías parcialmente utilizadas con otras nuevas y tampoco combine

Acerca del cuadro de implementación de MIDI Se puede conectar un dispositivo MIDI externo al jack MIDI IN del **volca beats** para controlar la fuente de audio del **volca beats**. Los mensajes MIDI que puede recibir el **volca beats** se enumeran en su cuadro de implementación de MIDI. Puede descargar el cuadro de implementación de MIDI para el volca beats del sitio web de Korg.

滑开背面的电池盖,插入电池,请确保按照正确的极性(+/- 极性方向)进行 安装, 然后重新盖上电池盖。

▲ 更换电池之前,请首先关闭电源。

▲ 请立即取出己耗尽的电池。 将耗尽的电池遗留在电池盒中可能会导致设备故障(电池可能会漏液)。

此外,如果长时间不使用 volca beats,也应移除电池。 ▲ 请勿将已使用一段时间的电池与新电池或者不同类型的电池

Cette prise permet de raccorder un dispositif MIDI externe afin de piloter le générateur de sons

Utilisez ces prises avec le câble fourni pour connecter le **volca beats** à un monotribe ou un autre

dispositif compatible tel qu'un séquenceur analogique et synchroniser les appareils. La prise SYNC OUT transmet une pulsation de 5V durant 15ms au début de chaque pas. Si vous avez oranché un dispositif à la prise SYNC IN, l^{\prime} horloge de pas interne est ignorée et le séquenceur du

volca beats produit ses pas en suivant les pulsations reçues à cete prise. Vous pouvez utiliser cette prise pour synchroniser les pas du volca beats avec des pulsations émises par un monotribe,

ıs pouvez y brancher un casque (minijack stéréo). Si rien n'est branché à cette prise, le son

Cette commande règle le niveau de la partie sélectionnée. Si vous changez de partie, le

Ce bouton change la fonction des boutons de pas 1 à 16. Appuvez sur ce bouton pour

Ce bouton permet de couper le son d'une partie. Appuyez sur ce bouton pour activer le

mode de coupure de partie (le bouton s'allume). Choisissez ensuite les parties à couper avec les boutons de pas 1 à $10\,$

laintenez le bouton MUTE enfoncé et appuyez sur le bouton de pas 16 pour annuler la coupure

urant la reproduction. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour arrêter la reproduction.

l'arrêt pour activer le mode d'attente d'enregistrement (le bouton clignote alors), puis appuyez sur le bouton ▶ (PLAY) pour lancer l'enregistrement (ce bouton s'allume). Les données de jeu produites avec les boutons de pas 1 à 16 sont enregistrées. Vous pouvez appuyer sur le bouton ●

Ce mode permet de composer un motif pas à pas. Maintenez enfoncé le bouton FUNC et appuyez sur

e bouton • (REC) pour activer le mode d'enregistrement pas à pas; le témoin en dessous du premier outon de pas clignote. Appuyez sur le bouton de la partie que vous voulez jouer sur ce pas: la partie

est enregistrée et le séquenceur passe au pas suivant. Vous pouvez jouer plusieurs parties à la fois

pour un même pas en appuyant simultanément sur les boutons des parties voulues. Les opérations suivantes sont autorisées sauf pendant la reproduction.

cours d'enregistrement puis de passer au pas suivant. (Il s'agit de la même opération que lorsque le bouton ▶ (PLAY) est enfoncé.)

Bouton PART <: Une pression sur ce bouton permet de reproduire la séquence en cours d'enregistrement puis de retourner au pas précédent.

Bouton ● (REC): Une pression sur ce bouton permet d'effacer le pas en cours

Bouton FUNC: Appuyer sur ce bouton permet de quitter le mode d'enregistrement de pas.

Vous pouvez régler les diverses fonctions de l'instrument en maintenant enfoncé son bouton FUNC et en appuyant sur un autre bouton. Le bouton

Maintenez enfoncé le bouton FUNC et appuvez sur le bouton STEP MODE (STEP IUMP) pou

séquence en cours de reproduction en appuyant sur le bouton de pas 1-16 correspondant. Quand

activer le mode de saut de pas. Ce mode permet de sauter instantanément à un pas de la

Mode Step Jump de saut de pas (bouton FUNC + bouton STEP MODE)

Bouton PART >: Une pression sur ce bouton permet de reproduire la ség

REC) pendant la reproduction pour lancer l'enregistrement à partir de ce point.

STEP REC (enregistrement pas à pas) (bouton FUNC + bouton ● (REC))

oour reproduire la séquence. Le bouton 🕨 (PLAY) est allumé

Annulation de coupure de toutes les parties (bouton MUTE + bouton de pas 16)

un autre séquenceur analogique ou une station de travail audio numérique (DAW).

réglage n'est appliqué qu'une fois que vous tournez cette commande

关于 MIDI 执行表

可以将外部 MIDI 设备连接到 volca beats 的 MIDI IN 插孔以控制

volca beats 的音频源。volca beats 可以接收的 MIDI 信号列出在其 MIDI 执行表中。您可以从 Korg 网站下载 volca beats 适用的 MIDI 执行

阳光直晒的位置

• 过度震动的位置 • 靠近磁场的位置

位置

申.源

在附近放置的收音机和电视可能会受到信号干扰。请在适当远离收音机和电视保 持的位置使用此设备。

为避免损坏,请勿对开关或控制部件用力过猛。

保留本手册

阅读完本手册后,请保留本手册供将来参考

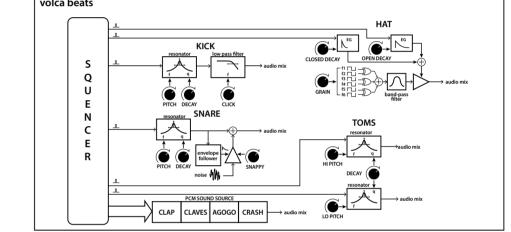
		(Pb)	(Hg)	(Cd)	(Cr6+)	(PBB)	(PBDE)
电路板		×	0	0	0	0	0
外壳、按键		0	0	0	0	0	0
其他(橡胶按钮等)		0	0	0	0	0	0
其他附属品(电池,线缆)		×	0	0	0	0	0
〇:表示该有毒有害物质在该部件所有均质材质中的含量均在SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求以下。 ※:表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求。							
(D)	环保使用期限 此标志的数字是标 年数。 遵守产品的安全科	根据中华人民共和 和使用上的注意,					

请注意不要使金属物体掉入该设备。如有异物进入该设备,请拔下壁式插座上的 交流适配器。然后联系您附近的 Korg 经销商或销售该设备的商店。

能会非常危险,并可能使制造商或分销商提供的保修失效。另外,请保留您

的发票作为购买证明,否则您的产品可能不符合制造商或分销商提供的保修 政策。公司名称、产品名称和格式名称等是其各自所有者的商标或注册商标 * 所有产品名称和公司名称都是其各自所有者的商标或注册商标。

Block diagram / Schéma de principe / Blockschaltbild / Diagrama de bloques / 结构图



Prise MIDI IN

u **volca beat**s

Prise casque

est produit par le haut-parleur de l'instrument.

ommande PART LEVEL

Cette commande règle le tempo du séquenceur.

Commande TEMPO

Commande VOLUME

Bouton STEP MODE

hanger de fonction

Bouton ► (PLAY)

Bouton ● (REC)

Bouton MUTE

Prises SYNC IN/OUT

Thank you for purchasing the Korg volca beats. The volca beats is a rhythm sequencer with an analog sound source at the core. It achieves the classic tone essential to dance music with a thick sound that's distinctive of analog hardware. By further incorporating four lo-fi PCMs to control the playback speed, it can express the coarse graininess that transcends its intrinsic digital concept. The sequencer is constructed so that it emphasizes the spontaneity of adding and removing parts as well as pattern editing. In addition, it opens up possibilities for live performance with pattern

Power switch This switch turns the power on/off. To turn the power off, press and hold the switch for

Auto power-off The volca beats has an auto power-off function. This function automatically turns off the volca beats after approximately four hours have passed since it last produced a sound. If desired, you

DC 9V jack onnect the optional AC adapter here. Only use the specified AC adapter. Using any AC adapter other than the specified model will cause malfunctions

This is a function that repeatedly hits the trigger for a selected part. The trigger will be hit according to the settings on the TIME and DEPTH knobs

TIME knob: This knob sets the hit timing interval. Reducing the value will create an effect like a drum roll, and increasing the value will create a delay-like effect. **DEPTH knob:** This knob sets the volume decay for each his

This displays the values selected by using the knobs and buttons

to switch the function. Live performance mode (STEP MODE button unlit) ress a step button between 1 and 10 to play the corresponding part in real-time. If a sequence is being

hese function as part trigger buttons and as step buttons for the sequencer. Press the STEP MODE button

ecorded, the performance is recorded at the quantized step therwise, use these buttons together with the FUNC button to specify settings for various functions. Step editing mode (STEP MODE button lit)

he buttons will function as step buttons for the sequencer. Pressing a button turns the step for the selected part on or off. Steps that have been turned on will be played Specifying function settings with FUNC button

The setting for various functions can be specified by holding down the FUNC button and pressing a step button between 1 and 16. While a setting is being specified, the FUNC button will blink and the LED below the step button corresponding to the function will light up. Selecting a part (FUNC button + step buttons 1 to 10)

While holding down the FUNC button, press a step button between 1 and 10 to select the part. The selected part can be edited. GLOBAL STUTTER setting (FUNC button + step button 13)

Γhe stutter effect can be applied not only to the selected parts, but to all parts being played. Resetting active step mode (FUNC button + step button 14) he settings for active step mode will return to the defaults (all steps turned on)

Deleting the sequence pattern for a part (FUNC + step button 15) While holding down the FUNC button, press step button 15 to delete the sequence pattern for the currently selected part. Deleting the sequence (FUNC button + step button 16) While holding down the FUNC button, press step button 16 to delete the current sequence.

Motion recording (FUNC button + step buttons 11, 12) his function records adjustments made to the TIME and DEPTH knobs (below STUTTER) or the PCM SPEED knob. If a knob is used during a recording, the knob adjustment will be recorded into the sequence. Once the sequence has made a full cycle from the step where a knob was used, this function is automatically deactivated.

Battery level indication While holding down the FUNC button, press step button 11 to record usage of the TIME and DEPTH knobs (below STUTTER). When the volca beats is turned on, the LEDs below the step buttons indicate the While holding down the FUNC button, press step button 12 to record usage of the PCM SPEED knob.

MEMORY button, then pressing a step button between 1 and 8 will save the current sequence into the memory.

Returning all sequence data to the factory defaults 1. While holding down the FUNC and MEMORY buttons, turn on the volca beats. "LdPr" will appear on the display, and the ● (REC) and ▶ (PLAY) buttons will blink.

. Press the ● (REC) button to return the sequences to the factory defaults and start volca beats.

Press the ▶ (PLAY) button to cancel the reset operation and simply start **volca beats**.

KICK (kick drum)

CLICK knob: This knob sets the attack. The knob will light up with the ning of the sound from the kick drum. PITCH knob: This knob sets the pitch of the drum head sound. **DECAY knob:** This knob sets the length of the drum head sound.

SNARE (snare drum) knob will light up with the timing of the sound from the snare drum.

PITCH knob: This knob sets the pitch of the snare drum. **DECAY knob:** This knob sets the length of the drum head sound. TOM (high tom and low tom)

will light up with the timing of the sound from the high tom. LO PITCH knob: This knob sets the pitch of the low tom. The sound sources. knob will light up with the timing of the sound from the low PART </> buttons

the sound from the closed hi-hat. OPEN DECAY knob: This knob sets the length of the sound the sound from the open hi-hat.

LO PITCH OPEN DECAY DECAY

Setting the MIDI channel . While holding down the MEMORY button, turn on the volca beats. Step buttons 1 to 16 correspond to the MIDI channels 1 to 16. Press the button that sponds to the desired channel, and the LED below the step button will light up.

While holding down the FUNC button, tur on the volca beats.

Press a step button to specify the setting for the global parameter. (Refer to the table.)

ing amount of battery power. If all LEDs are lit, the batteries are completely full Fewer lit LEDs mean that the battery level is correspondingly lower.

specified in the global parameters of the volca beats. If the batteries are running low during usage of the volca beats, it warns you by blinking "bt.Lo" in the display. If the batteries rus vn completely, the volca beats automatically turns of NOTE: It's not possible to stop the low battery warning; however, you will be able to continue using the volca beats until the batteries have run down completely

CLOSED DECAY knob: This knob sets the length of the sound rom a closed hi-hat. The knob will light up with the timing of

from an open hi-hat. The knob will light up with the timing of SNAPPY knob: This knob sets the volume of the snare drum wires. The

GRAIN knob: This knob sets the coarseness of the noise generating the metallic sound of the hi-hat. Reducing the value

The volca beats has 4 PCM sounds (crash, clap, claves and agogo) built in

selected PCM sound. This knob has no effect on the analog ect the part to be edited. In addition

LED unlit

*Rise

HI PITCH knob: This knob sets the pitch of the high tom. The knob

PCM SPEED knob: This knob sets the playback speed for the these buttons can be used to move to other sequencer steps.

DECAY knob: This knob sets the length of the sound from the

Specifying global parameter settings Status Display indication Status Display indication *Enabled AP.on Disabled Step 1 Auto power-off function bt.nH *Alkaline Fall So.Lo Step 3 Sync Out polarity Fall SI.Lo Step 4 Sync In polarity

> Full (10...600) TP.FL *Narrow (56...240) TP.nr Step 5 Tempo range settings Step 6 MIDI Clock Src *Auto CL.At Internal CL.In MIDI RX ShortMessag *On St.on Off St.oF *: Factory default setting

> > Keyboard: Multi-touch keyboard

ources (crash, clap, claves and agogo)

• Sound generators: Analog sound sources (kick drum

Connectors: HEADPHONES jack (ø3.5mm stered

mini-phone jack), SYNC IN jack (ø3.5mm monaura

nini-phone jack, 20V maximum input level), SYNC OUT

jack (ø3.5mm monaural mini-phone jack, 5V output level)

• Power supply: AA/LR6 alkaline battery ×6 or AA

nickel-metal hydride battery ×6, DC 9V AC adapter

* Specifications and appearance are subject to change without notice for improvement.

snare, high tom, low tom and hi-hat), PCM sound

When you have finished specifying the settings, press the ullet (REC) button. The settings will be saved, and the volca beats will be restarted. If you decide to cancel the settings, press the ▶ (PLAY) button. **Main Specifications**

button, and then press a step button between 1 and 8 to load the saved sequence. Pressing the FUNC button and MEMORY button then press a step button between 1 and 8 to load the saved sequence. Pressing the FUNC button and Either alkaline or nickel-metal hydride batteries can be used. In order for the remain

battery level to be detected and indicated correctly, the type of batteries being used must be

the volca beats.

This jack is where you can connect an external MIDI device to control the sound generator of

SYNC IN/OUT jacks se these jacks with the included cable to connect the volca beats to a monotribe or other compatible ipment, such as an analog sequencer, and synchronize them. The SYNC OUT jack sends a 5 V lse of 15 ms at the beginning of each step. If the SYNC IN jack is connected, the internal step clock will be ignored and the **volca beats** sequencer will proceed through its steps according to the pulses that are input to this jack. You can use this jack to synchronize the **volca beats**'s steps with pulses that are being output from the audio output of a monotribe, another analog sequencer or a DAW

Headphone jack Connect your headphones (stereo mini-plug) here. If nothing is connected, the sound will be put from the internal speaker

PART LEVEL knob

eturns to the previous step.

(♦€♦) • Battery life: Approximately 10 hours (when using alkaline batteries) • Dimensions (W×D×H): 193×115×45 mm/7.60"x 4.53"x1.77"

VOLUME knob This knob sets the output volume.

This button switches the function of step buttons 1 to 16. Pressing this button will switch the function.

Canceling muting for all parts (MUTE button + step button 16) While holding down the MUTE button, press step button 16 to cancel muting for all parts. Press this button to play the sequence. The ▶ (PLAY) button will be lit up during playback. Pressing this button again stops playback.

(the button will blink), and then press the ▶ (PLAY) button to start recording (the button will light up). The performance will be recorded with step buttons 1 to 16. Pressing the ● (REC) putton during playback will begin recording from the point where the button was pressed STEP REC (step recording) (FUNC button +● (REC) button) is is the mode for inputting a pattern for each step. While holding down the FUNC button, press the (REC) button to enter step recording mode; the LED below the first step button will blink. Pressing

play multiple parts with a single step, simultaneously press the buttons for the parts to be played he following operations can be performed, except during playback. PART > button: Pressing this button plays back the sequence being recorded, then continues to the next step. (This is the same operation as when the \(\bigvere \text{(PLAY) button is pressed.)}\) PART < button: Pressing this button plays back the sequence being recorded, then

tinues to the next step **FUNC button:** Pressing this button exits step recording mode. **FUNC (function) button** The setting for various functions can be specified by holding down the FUNC button and pressing another button. The FUNC button will be lit up while a

(REC) button: Pressing this button deletes the current step being recorded, then

hile holding down the FUNC button, press the STEP MODE button (STEP JUMP) to enter jump step mode. Pressing a step button between 1 and 16 while a sequence is eing played immediately jumps to that step. Pressing a step button between 1 and 16 while the sequence is stopped (the button is blinking) causes playback to begin from that step. Press the FUNC button to exit jump step mode. Active step mode (FUNC button + ▶ button)

Each step of the currently loaded sequence can be turned on/off. Steps that are turned

While holding down the FUNC button, press the ▶ button (ACTIVE STEP) to enter

button for steps that have been turned on will light up. When you have finished

ctive step mode. Pressing a step button between 1 and 16 turns on/off each step. The

off are disabled and will be skipped during playback and recording.

pecifying the settings, press the FUNC button to exit active step mode.

Jump step mode (FUNC button + STEP MODE button)

ON ON OFF ON OFF ON ON OFF ON OFF ON OFF ON OFF 1 2 4 6 7 9 10 12 14 2 15 **-** ``````````````````````````````

• Weight: 372 g/l3.12 oz. (excluding batteries) • Included items: Six AA alkaline batteries, Cable, Owner's manual • Options: AC adapter (DC Appuyez sur le bouton ▶ (PLAY) pour annuler l'initialisation et simplement lancer le **volca beats**.

Schließer Sie das optionale Netzteil nur an eine geeignete Steckdose an. Verbinden Sie es niemals mit einer Steckdose einer anderen Spannung. El uso de la unidad en las siguientes ubicaciones puede dar como resultado un mal func Dieser kann bei in der Nähe aufgestellten Rund-funkempfängern oder Fernsehgeräter Zonas con exceso de suciedad o polvo

örungen hervorrufen. Betreiben Sie solche Geräte nur in einem geeigneten Abstand **Bedienung** Vermeiden Sie bei der Bedienung von Schaltern und Reglern unangemessenen Kraftaufwand. Fuente de alimentación Por favor, conecte el adaptador de corriente designado a una toma de corriente con el voltaje

nder Verschmutzung können Sie das Gehäuse mit einem trockenen, sauberen Tuch abwischen. Verwenden Sie keinerlei Flüssigreiniger wie beispielsweise Reinigungsbenzin, Verdünnungs- oder Spülmittel. Verwenden Sie niemals brennbare Reiniger.

BedienungsanleitungBewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf, falls Sie sie später noch einmal benötigen. Flüssigkeiten und Fremdkörper tellen Sie niemals Behältnisse mit Flüssigkeiten in der Nähe des Geräts auf. Wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt, können Beschädigung des Geräts, Feuer oder ein elek-trischer Schlag die Folge sein. Beachten Sie, daß keinerlei Fremdkörper in das Gerät gelangen. Sollte ein Fremdkörper in das Gerät gelangt sein, so trennen Sie es sofort vom Netz. Wenden Sie sich dann an Ihren Korg-Fachhändler.

在以下位置使用本设备可能会导致设备故障

• 具有极端温度或湿度的位置 • 灰尘过多或非常肮脏的位置

请将指定的交流适配器连接到具有正确电压的交流电源插座。请勿将本设备连接 到所带电压不适用于本设备的交流电源插座。 其他电气设备干扰

维护设备 如果设备外部变得很脏,请使用干净的干布擦拭设备。请勿使用苯或稀释剂等液 体清洁剂, 也不要使用洗涤剂或易燃抛光剂。

Merci d'avoir choisi le volca beats de KORG.

Le volca beats est un séquenceur rythmique doté d'une source audio analogique. Le son typiquemer analogique et épais à souhait de ce fantastique instrument convient parfaitement pour concocter le analogique et épais à souhait de ce l'ansistique instituient convein parlamentem pour coircéte les sonorités classiques de musique Dance. L'instrument propose en outre quatre sources PCM lo-fi permettant de contrôler le tempo de reproduction et de "corser" le son avec un grain fantastique nassant largement le concept essentiellement numérique de l'instrument. Le séquencer a été lèrement pensé de façon à faciliter à l'extrême l'ajout et le retrait de parties, ainsi que l'édition de motifs. Et cerise sur le gâteau, cet instrument est paré pour les performances "Live" avec sa série d'effets de motifs, comme le fameux effet "Stutter" de hachage.

Levolca beats comporte une fonction de coupure d'alimentation automatique. L'alimentation du volca beats est

secteur autre que le modèle spécifié, vous risquez de provoquer des dysfonctionnements.

Commande DEPTH: Cette commande règle la chute du volume pour chaque déclenchement.

Interrupteur d'alimentation Cet interrupteur met l'instrument sous/hors tension. Pour couper l'alimentation, maintenez l'interrupteur enfoncé pendant environ une seconde.

automatiquement coupée si l'instrument ne produit aucun son durant environ 4 heures. Vous pouvez désactiv cette fonction de coupure automatique d'alimentation. (Voyez la section "Réglage des paramètres globaux".) **Prise DC 9V** ranchez ici l'adaptateur secteur disponible en option. This knob sets the level for the selected part. If the selected part is switched, the setting Jtilisez exclusivement l'adaptateur secteur spécifié. Si vous utilisez un adaptateur

STUTTER (fonction de hachage)

Cette fonction permet de déclencher plusieurs fois la lecture d'un extrait donné. La manière dont les pèrent est définie avec les commandes TIME et DEPTH. Commande TIME: Cette commande règle le timing (l'écart) des déclenchements. En réduisant la valeur us produisez un effet similaire à un roulement de batterie; en l'augmentant, vous obtenez un effet This button mutes a part. Press this button to enter part muting mode (while the button is lit). With step buttons 1 to 10, specify the mute setting for each part.

Affiche les valeurs des paramètres définies avec les commandes et boutons de l'instrument Boutons de pas 1 à 16 ences can be recorded. Press the • (REC) button while stopped to enter record-ready mod Ces boutons sont utilisés pour le déclenchement des parties et les pas du séquenceur. Appuyez sur le

une séquence, les données de jeu de votre partie sont enregistrées à la valeur de quantification définie. Ces boutons sont aussi utilisés en combinaison avec le bouton FUNC pour régler diverses fonctions. Mode d'édition de pas (bouton STEP MODE allumé) the button for the part to be played with the step will record the part, then move to the next step. To Ces boutons font office de boutons de pas pour le séquenceur. Une pression sur un bouton de pas active ou coupe ce pas pour la partie sélectionnée. Les pas activés sont joués dans la séquence.

Réglage de fonctions avec le bouton FUNC

Fonction GLOBAL STUTTER (bouton FUNC + bouton de pas 13)

Effacement de la séquence (bouton FUNC + bouton de pas 16)

Initialisation du mode d'activation de pas (bouton FUNC + bouton de pas 14)

Mode de ieu 'Live' (bouton STEP MODE éteint)

oouton STEP MODE pour passer d'une fonction à l'autre.

ouyant sur un bouton de pas 1 à 16. Quand vous effectuez un réglage, le bouton FUNC clignote et le noin s'allume en dessous du bouton de pas correspondant à la fonction en question. Sélection d'une partie (bouton FUNC + boutons de pas 1 à 10) Maintenez le bouton FUNC enfoncé et appuyez sur un bouton de pas 1 à 10 pour choisir la partie correspondante. Vous pouvez alors éditer le pas sélectionné.

ous pouvez régler les diverses fonctions de l'instrument en maintenant enfoncé son bouton FUNC et en

Appuyez sur un bouton de pas 1 à 10 pour jouer la partie correspondante en temps réel. Si vous enregistrez

Initialise les réglages du mode d'activation de pas (active tous les pas) Effacement du motif de séquence d'une partie (bouton FUNC + bouton de pas 15) Maintenez enfoncé le bouton FUNC et appuyez le bouton de pas 15 pour effacer le motif de séquence de la partie sélectionnée

Maintenez enfoncé le bouton FUNC et appuyez le bouton de pas 16 pour effacer la séquence actuelle.

Permet d'appliquer le hachage (Stutter) à toutes les parties reproduites au lieu de le limiter aux parties sélectionnées

inregistrement de manipulations (bouton FUNC + boutons de pas 11, 12) Cette fonction enregistre les manipulations des commandes TIME et DEPTH (en dessous de STUTTER) ou $\ de\ la\ commande\ PCM\ SPEED.\ Quand\ vous\ manipulez\ une\ de\ ces\ commandes\ pendant\ l'enregistrement,\ le\ pendant\ l'enregistrement,\ l'enregistrement,\ le\ pendant\ l'enregistrement,\ l'enregistreme$ réglage en question est enregistré dans la séquence. Quand la séquence a effectué un cycle entier depuis le s correspondant à la manipulation d'une commande, cette fonction est automatiquement désactivée. Maintenez enfoncé le bouton FUNC et appuyez sur le bouton de pas 11 pour enregistrer les manips des ommandes TIME et DEPTH (en dessous de STUTTER). Maintenez enfoncé le bouton FUNC et appuyez sur le bouton de pas 12 pour enregistrer les manips de la commande PCM SPEED.

Le volca beats dispose de 8 emplacements de mémoire pour la sauvegarde des séquences. Appuyez sur le bouton MEMORY puis

enfoncez un bouton de pas 1 à 8 pour charger la séquence de la mémoire en question. Pour sauvegarder la séquence actuelle,

ppuyez sur les boutons FUNC et MEMORY, puis appuyez sur le bouton de pas 1 à 8 correspondant à la mémoire voulue. Initialisation de toutes les données de séquence Mettez votre volca beats sous tension tout en maintenant enfoncé ses boutons FUNC et MEMORY "LdPr" s'affiche à l'écran et les boutons \bullet (REC) et \blacktriangleright (PLAY) clignotent. Appuyez sur le bouton ●(REC) pour initialiser les séquences (retour aux réglages d'usine) et relancer le volca beats.

KICK (grosse caisse nde CLICK: Règle l'attaque. Cette commande s'allume à chaque

Commande PITCH: Règle la hauteur du son de grosse caisse (tension de la peau). nande DECAY: Règle la longueur (durée de chute) du son de grosse caisse. SNARE (caisse claire) Commande SNAPPY: Règle le volume du son produit par le timbre de la caisse claire. Cette commande s'allume à chaque impulsion du son de caisse claire.

Commande GRAIN: Règle le 'grain' du timbre métallique d'charley. Réduisez la valeur pour produire un son plus brut et éraillé Commande PITCH: Règle la hauteur du son de caisse claire (tension de la peau). PCM

Commande DECAY: Règle la longueur (durée de chute) du son de caisse Le volca beats offre 4 sons PCM intégrés (crash, clap, claves e TOM (tom aigu et tom basse) Commande HI PITCH: Règle la hauteur du son du tom aigu. Cette

son de tom aigu et de tom basse

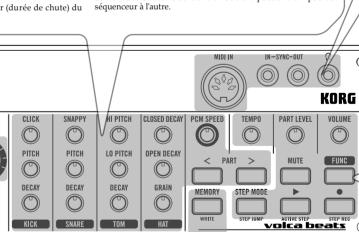
commande s'allume à chaque impulsion du son de tom aigu.

Commande LO PITCH: Règle la hauteur du son du tom basse.

Boutons de partie PART </> Cette commande s'allume à chaque impulsion du son de tom basse.

Appuyez sur un de ces boutons pour sélectionner la partie à éditer. Ces boutons servent en outre à passer d'un pas de Commande DECAY: Règle la longueur (durée de chute) du séquenceur à l'autre.

(l) DC 9V **♦ ⓒ ♦**



_1 __ 2 __ 3 __ 4 __ 5 __ 6 __ 7 __ 8 __ 9 __ 10 __ 11 __ 12 __ 13 __ 14 __ 15 __ 16 __

Polarité 'Sync Out'

Polarité 'Sync In'

HAT (charley)

Commande CLOSED DECAY: Règle la longueur (durée de

chute) du son de charley fermé. Cette commande s'allume à

chaque impulsion du son de charley fermé. Commande OPEN DECAY: Règle la longueur (durée de chute)

du son de charley ouvert. Cette commande s'allume à chaque

Commande PCM SPEED: Règle la vitesse de reproduction du

son PCM sélectionné. Cette commande n'a aucun effet sur le

sion du son de charley ouvert

sources de son analogiques.

Réglage des paramètres globaux Mettez votre volca beats sous tension tou Mise hors tension automatique *Activée AP.on Désactivée en maintenant enfoncé son bouton Sélection du type de piles Aunickel-hydrure métallique bt.nH

Quand vous avez effectué les réglages voulus, appuyez sur le bouton ● (REC). Vos réglages sont sauvegardés et le volca beats redémarre. Pour annuler vos réglages, appuyez sur le bouton ▶ (PLAY).

Autres paramètres Mettez votre volca beats sous tension tou en maintenant enfoncé son bouton FUNC. Appuyez sur un bouton de pas pour effectue le réglage du paramètre global en question. (Voyez le tableau.)

Les boutons de pas 1 à 16 correspondent aux

canaux MIDI 1 à 16. Appuyez sur le bouton

correspondant au canal MIDI voulu: le

témoin s'allume en dessous du bouton de pas.

Réglage du canal MIDI

Indication de la charge des piles Quand vous mettez le volca beats sous tension, les témoins en dessous des boutons de pas indiquent l'état de charge des piles. Si tous les témoins s' allument, les piles sont complètement chargées. Moins il y a de témoins allumés, plus les piles sont usées Quand un adaptateur secteur est branché, l'indication de charge des piles ne Quand un auapute reflète pas la charge réelle. Vous pouvez utiliser des piles alcalines ou au nickel-hydrure métallique. Pour que

t puisse détecter et afficher correctement le niveau de charge des piles, vous dev au préalable définir le type de piles en place avec les paramètres globaux du volca beats. Si, au cours d'une session, la charge des piles diminue dangereusement, le **volca beats** vous avertit en affichant le message clignotant "bt.Lo" sur son écran. Quand les piles sont plates, le**volca** beats se met automatiquement hors tension REMAROUE: Il est impossible d'arrêter l'affichage de l'avertissement de charge basse des piles mais vous pouvez continuer à utiliser le volca beats jusqu'à épuisement comple

 Clavier: clavier multi-tactile Générateurs de son: sources de son analogique

Diminue So.Lo

Réglages de plage de tempo Intégrale (10...600) TP.FL *Réduite (56...240) TP.nr

Fiche technique

Diminue

Source d'horloge MIDI *Automatique CL.At

Témoin allumé Témoin éteint

Statut Indication à l'écran Statut Indication à l'écran

SI.Lo *Augmente

Réception MIDI ShortMessage *Active St.on Coupée St.oF

*Alcalines bt.AL

la séquence est à l'arrêt (le bouton clignote), les boutons de pas 1-16 lancent la reproduction à partir du pas correspondant. Appuyez sur le bouton FUNC pour quitter le mode de saut de pas. Mode d'activation de pas [bouton FUNC + bouton ▶] Ce mode permet d'activer/de couper chaque pas de la séquence chargée. Les pas coupés ont ignorés durant la reproduction et l'enregistrement. Maintenez enfoncé le bouton Ö et appuyez sur le bouton ▶ (ACTIVE STEP) pour activer le mode d'activation de pas. Appuyez sur un bouton de pas 1-16 pour activer/couper le pas en question. Les espondant aux pas activés s'allument. Quand vous avez terminé les

Bouton FUNC (de fonction)

FUNC s'allume pendant le réglage.

réglages, appuyez sur le bouton FUNC pour quitter le mode d'activation de pas. ON ON OFF ON OFF ON ON OFF ON OFF ON OFF ON OFF 1 2 4 6 7 9 10 12 14 15

(grosse caisse, caisse claire, tom aigu, tom basse et charley) et sources de son PCM (crash, clap, claves et agogo) ● Prises: prise casque (minijack stéréo de 3,5mm e diamètre), prise SYNC IN (minijack mono de 3,5mm SYNC OUT (minijack mono de 3,5mm de diamètre niveau de sortie de 5V) ● Alimentation: piles AA/LR6 alcalines ×6 ou piles AÁ au nickel-hydi adaptateur secteur en option (DC 9V ♦ € ♦)

Les caractéristiques et l'aspect du produit sont susceptibles d'être modifiés sans avis préalable en vue d'une amélioration

• Autonomie des piles: environ 10 heures (avec des piles alcalines) • Dimensions (L x P x H): 193×115×45 mm • Poids: 372 g (sans les piles)

● Accessoires fournis: six piles alcalines AA, Câble, Manuel d'utilisation ● Options: adaptateur secteur (DC 9V ♦ ♦ ♦ ♦)

Vielen Dank, dass Sie sich für einen volca beats von Korg entschieden haben. er **volca beats** ist ein Rhythmus-Sequenzer mit einer analogen Soundquelle. Der Sequenzer sorgt mi seinem dicken, für analoge Hardware typischen Sound für das klassische Klangbild, das in der Dance-Musik unentbehrlich ist. Dank vier integrierter Lo-Fi-PCMs zur Steuerung der Wiedergabegeschwindigkeit erreichen Sie mit dem Sequenzer diese grobe Körnung, die über die Möglichkeiten digitaler Konzepte hinausgeht. Das Gerät zeichnet sich vor allem durch die Möglichkeit zum spontanen Hinzufügen und Entfernen von Teilei

Netzschalter

ermit schalten Sie das Gerät ein und aus. Um das Gerät auszuschalten, halten Sie den Schalter ungefäh

sowie zum Editieren von Pattern aus. Außerdem eröffnet es dem Nutzer dank Pattern-Effekten (z. B. Stutter)

l Sekunde lang gedrückt.

neue Möglichkeiten für Live-Auftritte.

Der volca beats verfügt über eine automatische Energiesparfunktion. Ungefähr 4 Stunden nach dem letzten Bedienvorgang bzw. nach der letzten Signalausgabe wird der **volca beats** automatisch ausgeschaltet. Bei Bedarf können Sie diese Energiesparfunktion deaktivieren. (Siehe "Einstellung der globalen Parameter")

Netzteilbuchse (DC 9 V)

Schließen Sie hier das optionale Netzteil an. Benutzen Sie das Gerät ausschließlich mit dem spezifizierten AC-Netzteil, da die Verwendung eines anderen Netzteils zu Funktionsstörungen führen kann.

Bei dieser Funktion wird für einen ausgewählten Part der Trigger wiederholt betätigt. Dabei wird der Trigger anhand de

Einstellungen an den TIME- und DEPTH-Reglern betätigt. TIME-Regler: Hiermit stellen Sie das Betätigungszeitintervall ein. Durch die Verringerung des Wertes wird ein Trommelwirbel-Effekt erzeugt, während die Erhöhung des Wertes zu einem Delay-Effekt führt.

DEPTH-Regler: Hiermit stellen Sie den Lautstärkeabfall für jede Betätigung ein.

as Display zeigt die Werte an, die Sie mit den Reglern und Tastern gewählt haber

Diese Taster funktionieren als Part-Triggertaster bzw. als Schritt-Taster für den Sequenzer. Drücken Sie den STEP MODE-Taster, um zwischen den Funktionen hin- und herzuschalte Live-Auftritt-Modus (STEP MODE-Taster leuchtet nicht) Drücken Sie einen Schritt-Taster zwischen 1 und 10, um den entsprechenden Schritt in Echtzeit wiederzugeben. Während der Aufzeichnung einer Sequenz wird die Performance an dem festgelegten Schritt aufgezeichnet. Andernfalls können Sie mit

diesen Tastern in Verbindung mit dem FUNC-Taster die Einstellungen für verschiedene Funktionen festlegen. Schritt-Bearbeitungs-Modus (STEP MODE-Taster leuchtet)

Die Taster funktionieren als Schritt-Taster für den Sequenzer. Durch Drücken eines Tasters schalten Sie den entsprechenden Schritt ein oder aus. Eingeschaltete Schritte werden wiedergeben. Funktionseinstellungen mit dem FUNC-Taster festlegen Legen Sie die Einstellungen für verschiedene Funktionen fest, indem Sie bei gedrücktem FUNC-Taster einen de Schritt-Taster zwischen 1 und 16 drücken. Während eine Einstellung festgelegt wird, blinkt der FUNC-Taster, und die LED

unter dem entsprechenden Schritt-Taster leuchtet au Einen Part auswählen (FUNC-Taster + Schritt-Taster 1 bis 10) Drücken Sie bei gedrücktem FUNC-Taster einen Schritt-Taster zwischen 1 und 10, um den gewünschten Part auszuwähler

Der ausgewählte Part kann editiert werden. GLOBAL STUTTER-Einstellung (FUNC-Taster + Schritt-Taster 13) er Stutter-Effekt kann nicht nur auf die ausgewählten Parts, sondern auf alle wiedergegebenen Parts angewendet werden

Den Aktivschritt-Modus zurücksetzen (FUNC-Taster + Schritt-Taster 14) die Einstellungen für den Aktivschritt-Modus werden auf die Standardwerte zurückgesetzt (alle Schritte sind eingeschalte

Das Sequenz-Pattern für einen Part löschen (FUNC-Taster + Schritt-Taster 15) Drücken Sie bei gedrücktem FUNC-Taster den Schritt-Taster 15, um das Sequenz-Pattern für den me

Die Sequenz löschen (FUNC-Taster + Schritt-Taster 16)

Drücken Sie bei gedrücktem FUNC-Taster den Schritt-Taster 16, um die momentane Sequenz zu löschen.

Die Bewegung der Regler aufzeichnen (FUNC-Taster + Schritt-Taster 11, 12) Aithilfe dieser Funktion können Sie die Einstellungen, die Sie am TIME- und DEPTH-Regler (unter STUTTER) sowie am PCM

SPEED-Regler vornehmen, aufzeichnen. Wenn Sie während einer Aufzeichnung einen Regler betätigen, wird diese Reglerbewegung in die Sequenz aufgezeichnet. Sobald die Sequenz einen vollständigen Zyklus seit der Betätigung des Reglers durchlaufen hat, wird diese Funktion automatisch deaktiviert. Drücken Sie bei gedrücktem FUNC-Taster den Schritt-Taster 11, um die Betätigung des TIME- und DEPTH-Reglers (unter STUTTER) aufzuzeichnen. Drücken Sie bei gedrücktem FUNC-Taster den Schritt-Taster 12, um die Betätigung des PCM SPEED-Reglers aufzuzeichnen. Der volca beats verfügt über 8 Speicherplätze zum Speichern von Sequenzen. Drücken Sie den MEMORY-Taster und dann leuchten, desto schwächer ist die Batteriespannung.

einen Schritt-Taster zwischen 1 und 8, um die gespeicherte Sequenz zu laden. Wenn Sie bei gedrücktem FUNC-Taster und MEMORY-Taster einen Schritt-Taster zwischen 1 und 8 drücken, wird die momentane Sequenz gespeichert. Alle Seguenzdaten auf die Werkseinstellungen zurücksetzen

. Schalten Sie den volca beats bei gedrücktem FUNC-Taster und gedrücktem MEMORY-Taster ein Auf dem Display wird "LdPr" angezeigt und die ● (REC)- und ▶ (PLAY)-Taster blinken.

. Drücken Sie den ullet-Taster (REC), um die Sequenzen auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen, und starten Sie

Um das Zurücksetzen abzubrechen und den volca beats normal zu starten, drücken Sie den ▶Taster (PLAY).

CLOSED DECAY-Regler: Hiermit regeln Sie die Länge des Sounds ein CLICK-Regler: Hiermit stellen Sie den Anhall ein. Dieser Regler leuchtet im Takt

des Sounds der Bassdrum auf. PITCH-Regler: Hiermit regeln Sie die Tonhöhe des Schlagzeugsounds. DECAY-Regler: Hiermit regeln Sie die Länge des Schlagzeugsounds.

SNARE (Snaredrum) SNAPPY-Regler: Hiermit regeln Sie die Lautstärke des Snareteppichs. Dieser Regler

PITCH-Regler: Hiermit regeln Sie die Tonhöhe der Snaredrum

DECAY-Regler: Hiermit regeln Sie die Länge des Schlagzeugsounds. TOM (hohes Tom und tiefes Tom)

egler leuchtet im Takt des Sounds des tiefen Toms auf

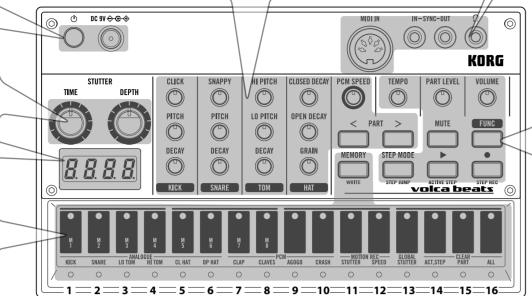
HI PITCH-Regler: Hiermit regeln Sie die Tonhöhe des hohen Toms. Diese Regler leuchtet im Takt des Sounds des hohen Toms auf. LO PITCH-Regler: Hiermit regeln Sie die Tonhöhe des tiefen Toms. Dieser

OPEN DECAY-Regler: Hiermit regeln Sie die Länge des Sounds eines offene Hi-Hats. Dieser Regler leuchtet im Takt des Sounds des offenen Hi-Hats auf. GRAIN-Regler: Hiermit regeln Sie die Körnigkeit des metallischer Hi-Hat-Sounds. Durch Verringerung des Werts wird ein kratziger, rauer

eschlossenen Hi-Hats. Dieser Regler leuchtet im Takt des Sounds de

Der volca beats verfügt über 4 integrierte PCM-Sounds (Crash, Clap, Claves und Agogo). PCM SPEED-Regler: Hiermit regeln Sie die Widergabegeschwindigkei analogen Soundquellen. PART </>-Taster

DECAY-Regler: Hiermit regeln Sie die Länge des Sounds des hohen und Mit diesen Tastern wählen Sie den Part, den Sie editieren möcht Außerdem können Sie mit diesen Tastern andere Sequenzer-Schritt wählen.



Einstellung der globalen Parameter LED leuchtet LED aus

MEMORY-Taster ein *Alkali-Batterien Schritt 2 Auswahl des Batterietyp . Die Schritt-Taster 1 bis 16 entsprechen de MIDI-Kanälen 1 bis 16. Drücken Sie den Taster, Schritt 3 SYNC OUT-Polarität So.Lo *Steigt So.Hi der dem gewünschten Kanal entspricht. Die LED Schritt 4 SYNC IN-Polarität SI.Lo *Steigt unter dem Schritt-Taster leuchtet auf. *Eng (56...240) Andere Parameter

Schritt 1 Energiesparfunktio

Drücken Sie einen Schritt-Taster, um die Schritt 7 MIDI RX-Kurznachrichten Einstellung für den entsprechenden globalen Parameter festzulegen. (Siehe Tabelle.)

Schalten Sie den volca beats bei gedrückten

Einstellung des MIDI-Kanals

Drücken Sie den ●-Taster (REC), nachdem Sie die Einstellungen festgelegt haben. Die Einstellungen werden speichert und der **volca beats** wird neugestartet. Drücken Sie den ▶-Taster (PLAY), wenn Sie die Veränderung der stellungen abbrechen wollen.

. Schalten Sie den volca beats bei gedrücktem Schritt 6 MIDI Clock-Ouelle

Bei eingeschaltetem **volca beats** zeigen die LEDs unter den Schritt-Tastern die verbleibende Batteriespannung an. Wenn alle LEDs leuchten, sind die Batterien komplett geladen. Je weniger LEDs

Solange ein Netzteil angeschlossen ist, wird die verbleibende Batteriespannung nicht korrekt angezeigt. $Verwenden \, Sie \, ausschließlich \, Alkali- \, oder \, NiMH-Batterien. \, Die \, verbleibende \, Batteriespale \, Patterien \, Sie \, Alkali- \, Oder \, NiMH-Batterien \, Die \, verbleibende \, Batteriespale \, Die \, Verwenden \, Sie \, Alkali- \, Oder \, NiMH-Batterien \, Die \, Verbleibende \, Batteriespale \, Die \, Verbleibende \, Die \, Die \, Verbleibende \, Die \, Die \, Verbleibende \, Die \, Die \, Verbleibende \, Die \, Die \, D$ zuverlässig gemessen und angezeigt werden, wenn Sie den verwendeten Batterietyp in den globalen Parametern des **volca beats** korrekt eingestellt haben. Wenn die Batteriespannung während der

Verwendung des volca beats einen niedrigen Stand erreicht, blinkt "bt.Lo" auf dem Display auf. Wenn sich die Batterien komplett entleeren, schaltet sich der volca beats automatisch aus. HINWEIS: Die blinkende Warnung für eine niedrige Batteriespannung lässt sich nicht abstellen, allerdings können Sie den volca beats noch so lange verwenden, bis die Batterien komplett leer sind.

Technische Daten

*Ein

● Kevboard: Multitouch-Kevboard ● Klangerzeugun

(B x T x H): 193×115×45 mm ● Gewicht: 372 g (ohne Batterier ● Lieferumfang: 6 Alkali-Batterien, Kabel, Bedienungsanle tung ● Optional: AC-Netzteil (DC 9 V ♦• ♦•)

*Auto CL.At Intern

St.on

Status Displayanzeige

Status Displayanzeige

bt.AL

St.oF

*: Werkseinstellung

AP.on Deaktiviert

Aus

tiefes Tom und Hi-Hat), PCM-Soundquellen (Crash, Clap, Claves und Agogo) ● Anschlüsse: Kopfhörerbuchse (ø3,5 mm reo-Miniklinkenbuchse), SYNC IN-Buchse (ø3,5 mm Mono-Miniklinkenbuchse; maximaler Eingangspegel: 20 V), SYNC OUT-Buchse (ø3,5 mm Mono-Miniklinkenbuchse; usgangpegel: 5 V) ● Stromversorgung: 6 Alkali-Batterier (AA/LR6) oder 6 NiMH-Batterien (AA), optionales AC-Netzteil (DC9 V ♦ ♣) ● Batterielaufzeit: Ca. 10 Stunden (bei Verwendung von Alkali-Batterien) • Abmessungen

* Änderungen der technischen Daten und des Designs ohn vorherige Ankündigung vorbehalten.

MIDI IN-Buchse

SYNC IN/OUT-Buchsen ließen Sie das mitgelieferte Kabel an diese Buchsen an, um den volca beats mit einem monotribe oder m patiblen Gerät (wie etwa einem Analog-Sequenzer) zu verbinden und zu synchroni Die SYNC OUT-Buchse gibt zu Beginn eines jeden Schritts einen 15 ms langen Impuls von 5 V aus. Wenn eir Stecker an der SYNC IN-Buchse angeschlossen ist, wird der interne Schritttaktgeber ignoriert, und der Sequenzer des **volca beats** wird entsprechend der Eingangsimpulse an dieser Buchse durch die Schritte gehen. Sie können diese Buchse nutzen, um die Schritte des **volca beats** mit Impulsen zu synchronisieren, die vom Audioausgang eines monotribe bzw. eines anderen Analog-Sequenzers oder einer DAW ausgegeben werden

liese Buchse können Sie ein externes MIDI-Gerät anschließen, um die Signalquelle des volca beats zu steuerr

Schließen Sie hier Ihre Kopfhörer (mit Miniklinke) an. Wenn keine Kopfhörer angeschlossen sind, wird der Sound über die internen Lautsprecher ausgegeben.

TEMPO-Realer

Hiermit stellen Sie das Tempo für den Sequenzer ein PART LEVEL-Regler

Hiermit stellen Sie den Lautstä kepegel für den gewählten Part ein. Wenn der gewählte Part aktivier ist, wird die Einstellung erst durch Betätigung dieses Reglers angewendet.

Hiermit verändern Sie die Ausgabelautstärke STEP MODE-Taste liermit schalten Sie die Funktion der Schritt-Taster 1 bis 16 um. Drücken Sie diesen Taster, um die

MUTE-Taster

mit schalten Sie einen Part stumm. Drücken Sie diesen Taster, um in den Stummschaltmodus einen Part zu wechseln (während der Taster leuchtet). Mit den Schritt-Tastern 1 bis 10 legen Sie die Stummschaltungseinstellungen für jeden Part fest

Die Stummschaltung für alle Parts deaktivieren (MUTE-Taster + Schritt-Taster 16

Drücken Sie bei gedrücktem MUTE-Taster den Schritt-Taster 16, um die Stummschaltung für al ►-Taster (PLAY)

icken Sie diesen Taster, um die Sequenz wiederzugeben. Der ▶-Taster (PLAY) leuchtet währe der Wiedergabe auf. Drücken Sie diesen Taster erneut, um die Wiedergabe anzuhalten -Taster (REC)

uenzen können aufgezeichnet werden. Drücken Sie bei angehaltener Wiedergabe den ●-Taster (REC), ur in den Aufzeichnungsbereitschaftsmodus zu gelangen (der Taster blinkt). Drücken Sie danach den ▶-Taste (PLAY), um die Aufzeichnung zu starten (der Taster leuchtet auf). Die Performance wird mit dei Schritt-Tastern 1 bis 16 aufgezeichnet. Wenn Sie den ●-Taster (REC) während der Wiedergabe drücker eginnt die Aufzeichnung an dem Punkt, an dem Sie den Taster gedrückt haben.

In diesem Modus können Sie einen Pattern für jeden Schritt eingeben. Drücken Sie bei gedrücktem FUNC-Taster den ●-Taster (REC), um in den Schritt-Aufzeichnungs-Modus zu wechseln (die LED unter dem ersten Schritt blinkt). Drücken Sie den Taster für den Part, der mit dem Schritt wiedergegeber werden soll, um diesen Part aufzuzeichnen. Gehen Sie danach zum nächsten Schritt über. Um mehrere

STEP REC (Schritt-Aufzeichnung) (FUNC-Taster + ●-Taster (REC))

Parts mit einem einzigen Schritt wiederzugeben, drücken Sie gleichzeitig die Taster für die Parts, die olgende Operationen können durchgeführt werden, wenn keine Wiedergabe erfolgt.

PART >-Taster: Drücken Sie diesen Taster, um die Sequenz wiederzugegeben, die aufgezeichne wird. Danach wird zum nächsten Schritt gewechselt. (Wenn Sie den ▶-Taster (PLAY) drücker vird dieselbe Operation durchgeführt.) PART <-Taster: Drücken Sie diesen Taster drücken, um die Sequenz wiederzugegeben, di zeichnet wird. Danach wird zum vorherigen Schritt gewechselt

•-Taster (REC): Drücken Sie diesen Taster, um den Schritt zu löschen, der aufgezeichnet wird Danach wird zum nächsten Schritt gewechselt.

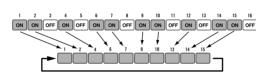
FUNC-Taster: Drücken Sie diesen Taster, um den Schritt-Aufzeichnungs-Modus zu verlassen. FUNC-Taster (Funktion)

Legen Sie die Einstellung verschiedener Funktionen fest, indem Sie bei gedrückter UNC-Taster einen anderen Taster drücken. Der FUNC-Taster leuchtet auf, während die Einstellung vorgenommen wird.

Sprung-Schritt-Modus (FUNC-Taster + STEP MODE-Taster) Drücken Sie bei gedrücktem FUNC-Taster den STEP MODE-Taster (STEP JUMP), um in den Sprung-Schritt-Modus zu gelangen. Wenn Sie während der Wiedergabe einer Sequen einen Schritt-Taster zwischen 1 und 16 drücken, wird direkt zu diesem Schritt gesprunger

Wenn Sie bei angehaltener Sequenz einen Schritt-Taster zwischen 1 und 16 drücken (d Taster blinkt), beginnt die Wiedergabe ab diesem Schritt. Drücken Sie den FUNC-Taste um den Sprung-Schritt-Modus zu verlassen. Aktivschritt-Modus (FUNC-Taster + ▶-Taster)

Jeder Schritt der momentan geladenen Sequenz kann ein- bzw. ausgeschaltet werden. Ausgeschaltete Schritte sind deaktiviert und werden während der Wiedergabe und Aufzeichnung übersprungen. Drücken Sie bei gedrücktem FUNC-Taster den ▶-Taster (ACTIVE STEP), um in den Aktivschritt-Modus zu ngen. Wenn Sie einen Schritt-Taster zwischen 1 und 16 drücken, wird de prechende Schritt ein- bzw. ausgeschaltet. Die Taster für die eingeschaltete Schritte leuchten auf. Nachdem Sie die Einstellungen beendet haben, drücken Sie den FUNC-Taster, um den Aktivschritt-Modus zu verlassen.



Gracias por comprar el volca beats de Korg.

Conmutador de alimentación

Desactivación automática

Jack DC 9V

STUTTER

El sistema volca beats es un secuenciador de ritmos con una fuente de sonido analógico en el núcleo Ofrece el tono clásico esencial de la música de baile combinado con el sonido denso característico del

hardware analógico. Al incorporar además cuatro PCM de baja fidelidad para controlar la velocidad Mando DECAY: este mando ajusta la duración del sonido del parche de reproducción, permite expresar la granulosidad tosca que transciende su concepto digital

SNARE (caja de percusión)

Mando SNAPPY: este mando ajusta el volumen de los alambres de la caja de percusión. El mando se iluminará con la temporización del onido procedente de la caja de percusión.

Mando PITCH: este mando ajusta el tono de la caja de percusión Mando DECAY: este mando ajusta la duración del sonido del parche

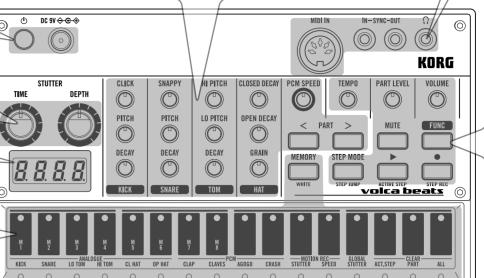
la temporización del sonido procedente del tom alto. Mando LO PITCH: este mando ajusta el tono del tom bajo. El mando se rá con la temporización del sonido procedente del tom bajo. Mando DECAY: este mando ajusta la duración del sonido procedente del tom alto v el tom bajo.

ación del sonido procedente del charles cerrad

rización del sonido procedente del charles abierto.

Botones PART </> Pulse estos botones para seleccionar la parte que se va a editar. Además, estos botones se pueden utilizar para desplazarse a los

pasos de otro secuenciados



__1 __2 __3 __4 __5 __6 __7 __8 __9 __10 __11 __12 __13 __14 __15 __16 __

Especificación de ajustes de parámetr

Ajuste del canal MIDI . Con el botón MEMORY pulsado, active el volca beats. Los botones de paso 1 al 16 corresponden a lo canales MIDI 1 al 16. Pulse el botón orrespondiente al canal deseado y el LED tuado debajo del botón de paso se iluminara Paso 5 Ajustes de intervalo de tempo

. Con el botón FUNC pulsado, active el volca beats. Pulse un botón de paso para especificar el ajuste

Paso 7 Mensaje breve RX MIDI para el parámetro global. (Consulte la tabla.)

Cuando haya terminado de especificar los ajustes, pulse el botón ● (REC). Los ajustes se guardarán y el **volca beats** se reiniciará. Si decide cancelar los ajustes, pulse el botón ▶ (PLAY).

ridad de salida de sincr

Paso 6 SRC de reloi MIDI

LED iluminado LED apagado

Estado Indicación en pantalla Estado Indicación en panta

Desactivado

*Baterías

*Subida

Interno

*Subida

*: Ajuste por defecto de fábrica

AP.on

bt.nH

SI.Lo

CL.At

Completo (10...600) TP.FL *Reducido (56...240)

*Activado St.on Desactivado

Cuando el volca beats está activado, los LED situados debajo de los botones de paso indican la cantidad de batería restante. Si todos los LED están iluminados, significa que las baterías están al máximo. A menor número de LED iluminados, menor será el nivel de batería.

Si ha conectado un adaptador de CA, no se indicará correctamente el nivel de Se pueden utilizar baterías alcalinas o de níquel-hidruro metálico. Para que el nivel de batería

restante se detecte e indique correctamente, es necesario especificar el tipo de baterías utilizadas en los parámetros globales del **volca beats**. Si las baterías empiezan a agotarse durante el uso del volca beats, en la pantalla parpadea "bt.Lo" para avisarle. Si las baterías se agotan completamente, el volca beats se desactiva automáticamente.

NOTA: No se puede detener el aviso de batería baja; no obstante, podrá seguir utilizando el volca beats hasta que se hayan agotado las baterías completamente.

Especificaciones principales

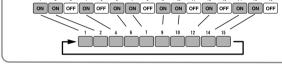
● Teclado: teclado con tecnología Multi-touch • Generadores de sonido: fuentes de sonido analógic

*Activado

nbo, caja de percusión, tom alto, tom bajo y charles), entes de sonido PCM (platillos, palmas, claves y agogo) Conectores: jack HEADPHONES (jack mini phone estéred de ø3,5 mm), jack SYNC IN (jack mini phone monaural de ø3,5 mm, nivel máximo de entrada de 20 V), jack SYNC OUT (jack ni phone monaural de ø3,5 mm, nivel de salida de 5 V) • Alimentación: batería alcalina AA/LR6 ×6 o batería de

íquel-hidruro metálico AA ×6, adaptador de CA (CC 9 V

\\ | | | / **-**



volca beats 是核心中带有模拟声源的节奏音序器。它以只有模拟音源才能发出来的浑厚 声音来实现舞曲中必不可少的经典音调。通过进一步融合四个低保真 PCM 来控制播放速度,

电源开关

它可以表现超出其固有数字概念的粗粒度。该音序器在构造上强化了添加和删除序列部分 以及进行模式编辑的自发性。此外,它还提供了模式效果功能(例如 Stutter 效果)以便

该开关可打开/关闭电源。要关闭电源,请将此开关按住大约一秒钟时间。 自动关闭电源 volca beats 具有自动关闭电源的功能。此功能可在 volca beats 上次播放声音起空闲大 约四个小时后自动关闭电源。如果需要,您可以解除自动关闭电源的功能。(请参见"设置

此处连接可选交流适配器。 ▲ 请仅使用指定的交流适配器。使用指定型号之外的任何交流适配器都将会导致设备故障。

全局参数"。)

此键具有连续击打选定序列部分的触发器的功能。它将根据 TIME 和 DEPTH 旋钮的设置击打触发器。 TIME 旋钮: 该旋钮可设置击打时间间隔。降低该旋钮的值将产生类似连续击鼓的效果,而增大该旋钮的

值将产生类似声音延迟的效果。 DEPTH 旋钮:该旋钮可设置每次击打的音量衰减。

该显示屏可显示使用旋钮和按钮选择的值

步进按钮 1 到 16

这些按钮用作序列部分触发器按钮和音序器的步进按钮。按 STEP MODE 按钮可切换功能

现场演奏模式 (STEP MODE 按钮熄灭 按 1 和 10 之间的步进按钮可实时播放相应的序列部分。如果正在录制某个序列,演奏将按照量化的步 进进行录制。此外,将这些按钮与 FUNC 按钮一起配合使用可以指定各种功能的设置。

步进编辑模式 (STEP MODE 按钮亮起 x些按钮将用作音序器的步进按钮。按按钮可打开或关闭选定部分的步进。已设定的步进将会演奏出来。

使用 FUNC 按钮指定功能设置 按 FUNC 按钮的同时按 1 到 16 之间的相应步进按钮,可以设定各种功能。在设定期间, FUNC 按钮将

选择序列部分(FUNC 按钮 + 步进按钮 1 到 10) 安住 FUNC 按钮时,按 1 到 10 之间的步进按钮可以选择序列部分。继而可以编辑选定的序列部分。 GLOBAL STUTTER 设置 (FUNC 按钮 + 步进按钮 13)

Stutter 效果不仅可以应用到选定的序列部分,还可以应用到正在播放的所有序列部分。 重置 active step 模式 (FUNC 按钮 + 步进按钮 14) active step 模式的设置将恢复为默认值(启用所有步进)。

按住 FUNC 按钮的同时,按步进按钮 16 可删除当前序列。

动态录制 (FUNC 按钮 + 步进按钮 11/12)

闪烁,并且与该功能对应的步进按钮下的 LED 将亮起。

删除某部分的序列模式 (FUNC + 步进按钮 15) 安住 FUNC 按钮的同时,按步进按钮 15 可删除当前选定部分的序列模式。 删除序列 (FUNC 按钮 + 步进按钮 16)

能将会自动取消激活。 按住 FUNC 按钮的同时,按步进按钮 11 在录制期间可记录对 TIME 和 DEPTH 旋钮 (在 STUTTER 下)的使用操作。

按住 FUNC 按钮的同时,按步进按钮 12 在录制期间可记录对 PCM SPEED 旋钮的使用操作。

此功能可录制对 TIME 和 DEPTH 旋钮 (在 STUTTER 下)或 PCM SPEED 旋钮进行的调整。如果在录制

期间使用旋钮,该旋钮调整将录制在序列中。序列从上次使用旋钮的步进开始完成整个播放循环后,该功

volca beats 配备了 8 个用于保存序列的内存位置。按 MEMORY 按钮, 然后按 1 到 8 之间的任意步进

将所有序列数据返回到工厂默认值

按钮即可加载已保存的相应序列。按 FUNC 按钮和 MEMORY 按钮, 然后按 1 到 8 之间的步进按钮即可 将当前序列保存到内存中。

. 按住 FUNC 按钮和 MEMORY 按钮的同时打开电源。 显示屏上将显示"LdPr",[●] REC 和 [▶] PLAY 按钮将闪烁。

按 [●] (REC) 按钮会将序列返回为工厂默认设定值,并启动 volca beats。

按 [▶] (PLAY) 按钮可以取消重置操作,仅仅启动 volca beats。

CLICK 旋钮: 该旋钮可指定击打设置。在地鼓发声期间,该旋钮将亮起。

DECAY 旋钮:该旋钮可设置鼓头声音的长度。 SNARE (军鼓)

PITCH 旋钮:该旋钮可设置军鼓的音高。

TOM(高音鼓和低音鼓 HI PITCH 旋钮:该旋钮可设置高音鼓的音高。在高音鼓发声期间, 该旋钮将亮起。

DECAY 旋钮:该旋钮可设置鼓头声音的长度。

CLOSED DECAY 旋钮:该旋钮可设置合音踩镲声音的长度。在合

OPEN DECAY 旋钮: 该旋钮可设置开音踩镲声音的长度。在开音 踩镲发声期间,该旋钮将亮起。

DECAY 旋钮:该旋钮可设置高

LO PITCH 旋钮:该旋钮可设置低音鼓的音高。在低音鼓发声期 按这些按钮可选择要编辑的序列部分。此外,这些按钮可用于移 间,该旋钮将亮起。

音踩镲发声期间, 该旋钮将亮起 PITCH 旋钮:该旋钮可设置鼓头声音的音高。

SNAPPY 旋钮: 该旋钮可设置军鼓响线的音量。在军鼓发声期间,该旋钮

PCM SPEED 旋钮:该旋钮可设置选定 PCM 声音的播放速度。该 旋钮不适用于模拟声源。 PART </> 按钮

GRAIN 旋钮: 该旋钮可设置所生成踩镲金属声的噪音粗糙度。源 小该旋钮的值将产生刺耳粗糙的音调。 volca beats 内置 4 种 PCM 声音 (撞击、拍手、响棒和撞铃)

至其他音序器步进。

O DC 9V ♦ C ♦ LO PITCH | OPEN DECAY

_ 1 _ 2 _ 3 _ 4 _ 5 _ 6 _ 7 _ 8 _ 9 _10_11_12_13_14_15_16__

设置全局参数 设置 MIDI 通道

电池电量指示

电量完全耗尽

亮起,说明电池电量全满。

按住 MEMORY 按钮的同时,打开电源。 . 步进按钮 1 到 16 对应于 MIDI 通道 1 到 16。按下所需通道对应的按钮时, 该步进按钮下方的 LED 将会亮起。 其他设置 按住 FUNC 按钮的同时,打开电源。

按任意步进按钮设置全局参数。(参见 步进 6 MIDI 时钟源 完成设定后,按[●](REC)按钮。设置 将被保存,volca beats 将重启。如果您

随着电池容量的减少,亮起的 LED 数量会变少。

量完全耗尽,则 volca beats 会自动关闭。

决定取消设置,请按 [▶] (PLAY) 按钮。

如果连接了交流适配器,则无法正确指示剩余的电池电量。

打开 volca beats 时,步进按钮下面的 LED 会指示电池的剩余电量。如果 LED

您可以使用碱性电池或者镍氢电池。为了正确检测和指示剩余的电池电量,使用的电

池类型必须通过 volca beats 的全局参数进行设置。如果在使用 volca beats 期

注意: 您无法停止低电池电量警告,但是,您可以继续使用 volca beats,直至电池

间电池电量过低,则设备会通过在显示屏中闪烁"bt.Lo"来发出警告。如果电池电

* 已启用 步进 2 电池类型选择 镍氢电池 * 碱性电池 步进 3 同步输出极性 回落 * 升高 回落 SI.Lo *升高 步进 4 同步输入极性 步进 5 节奏范围设置 完整 (10...600) TP.FL * 窄 (56...240) TP.nr コキダJ CL.At *开 C-步进 7 MIDI RX ShortMessage St.oF

规格和外观如有更改,恕不另行通知。

*: 出厂默认设置

■ 键盘: 多点触摸键盘 ■ 声音发生器: 模拟声源(地鼓、军鼓、高音鼓、低音 鼓和踩镲),PCM 声源(撞击、拍手、响棒和撞铃) ■ 插孔: HEADPHONES 插孔 (ø3.5mm 立体声迷你耳机插 孔), SYNC IN 插孔 (ø3.5mm 单声道迷你耳机插孔, 20V 最大输入电平), SYNC OUT 插孔 (ø3.5mm 单声道迷你耳 机插孔,5V 输出电平)

按住 FUNC 按钮的同时,按 [▶] (ACTIVE STEP) 按钮 可进入 ACTIVE STEP 模式。按 1 到 16 之间的步进按钮可打开 / 关闭每个步进。已打开步进所对 应的按钮将亮起。完成设定后,按 FUNC 按钮可退出 ACTIVE STEP 模式。

状态 显示屏指示 状态 显示屏指示 FUNC 按钮:按此按钮将退出步进录制模式。 FUNC (功能) 按钮 已禁用

> 序列停止时,按 1 到 16 之间的步进按钮(按钮会闪烁)将从该步进开始播放。 按 FUNC 按钮可退出跳跃步进模式。 ACTIVE STEP 模式 (FUNC 按钮 + [▶] 按钮) 无效, 并从序列中排除。

■ 电源: AA/LR6 碱性电池 ×6 或 AA 镍氢电池 ×6, 直流 9V 交流适配器(���)■ 电池寿命: 大约 10 个小时(使用碱性电池时)■ 尺寸规格(长 x 宽 x 高): 193×115×45 $\,$ mm | ■ 重量: 372 g(不包括电池)■ 随附物品: 六个 AA 碱性电池,线缆,用户手册 ■ 选件: 交流适配器(直流 9V ���)

插入耳机(立体声迷你插头)。插入耳机时,本机内置的扬声器没有声音的输出。

耳机插孔

该旋钮可设置音序器的节奏。 该旋钮可设置选定序列部分的电平。如果选定序列部分被切换, 在旋转该旋钮之前,

使用步进按钮 1 到 10, 您可以指定每个序列部分的静音设置。

按住 MUTE 按钮时,按步进按钮 16 可取消对所有序列部分的静音。

取消对所有序列部分的静音 (MUTE 按钮 + 步进按钮 16)

可使用该插孔连接外部 MIDI 设备来控制 volca beats 的声音发生器。

其他模拟音序器或数字音乐工作站的音频输出中输出的脉冲进行同步。

使用这些插孔以及随附的线缆可以将 volca beats 连接至合成器或其他兼容的设备(例如模

拟音序器),并与它们进行同步。SYNC OUT 插孔可在每个步进开始时发送 15 ms 的 5 V 脉冲。

如果连接了 SYNC IN 插孔,则会忽略内部步进时钟,并且 volca beats 音序器将根据输入

到此插孔的脉冲继续播放其他步进。您可以使用此插孔将 volca beats 的步进与从合成器、

设定不起任何作用。 VOLUME 旋钮 该旋钮可设置输出音量

STEP MODE 按钮 该按钮可切换步进按钮 1 到 16 的功能,每按一次功能就会切换一次。 MUTE 按钮 按此按钮将会使序列部分静音。按此按钮可进入序列部分静音模式 (同时按钮亮起)

[▶] (PLAY) 按钮 按此按钮可播放序列。[▶] (PLAY) 按钮将在播放期间亮起。再次按此按钮可停止播放。 使用此按钮可以录制序列。在停止状态下按 〔●〕Rec 按钮可进入录制就绪模式(按钮 将闪烁), 然后按 [▶] (PLAY) 按钮可开始录制 (按钮将亮起)。本机将按照步进按钮 1

到 16 的设置录制演奏。在播放期间按 [●] (REC) 按钮将从按下按钮时所在的位置开 STEP REC (步进录制) (FUNC 按钮 + [●] (REC) 按钮) 这是用于为每个步进输入模式的模式。按住 FUNC 按钮的同时,按 [●] (REC) 按钮 可进入步进录制模式;第一个步进按钮下的 LED 将闪烁。按下要按照该步进播放的序 列部分下方的按钮将开始录制该序列部分,然后移至下一步进。若要按照单个步进播放

多个序列部分, 您可以同时按下要播放的序列部分所对应的按钮。

除播放期间之外,您可以执行以下操作。 PART > 按钮: 按此按钮可以播放正在录制的序列, 然后继续至下一个步进。(与 按下 [▶] (PLAY) 按钮时的作用一样) PART 〈 按钮:按此按钮可以播放正在录制的序列,然后返回至上一个步进。 REC 按钮:按此按钮可以删除正在录制的当前步进,然后继续至下一个步进。

按 FUNC 按钮的同时按另一按钮,可以指定各种功能的设置。指定设置时, 跳跃步进模式 (FUNC 按钮 + STEP MODE 按钮) 按住 FUNC 按钮的同时, 按 STEP MODE 按钮 (STEP JUMP) 可进入跳跃步进

模式。在播放序列期间,按 1 到 16 之间的步进按钮可立即跳至该步进。在

当前已加载序列的每个步进都可打开或关闭。被关闭的步进,播放和录制均会

ON ON OFF ON OFF ON ON OFF ON OFF ON OFF

efectos de patrones, como el stutter (repetición entrecortada de fragmentos).

automática. (Consulte Especificación de ajustes de parámetros globales)

distinto al modelo indicado podría provocar un funcionamiento incorrecto.

Mando DEPTH: este mando ajusta la caída de volumen de cada golpe.

Modo de interpretación en directo (botón STEP MODE apagado)

Modo de edición de paso (botón STEP MODE encendido)

Especificación de ajustes de función con el botón FUNC

Selección de una parte (botón FUNC + botones de paso 1 a 10)

otón de paso correspondiente a la función se iluminara

Ajuste GLOBAL STUTTER (botón FUNC + botón de paso 13)

Eliminación de la secuencia (botón FUNC + botón de paso 16)

esta función se desactivará automáticamente.

Grabación de movimiento (botón FUNC + botones de paso 11, 12)

1. Con los botones FUNC y MEMORY pulsados, active el volca beats

Reajuste del modo de paso activo (botón FUNC + botón de paso 14)

Eliminación del patrón de secuencia para una parte (FUNC + botón de paso 15)

Con el botón FUNC pulsado, pulse el botón de paso 16 para eliminar la secuencia actual.

Recuperación de los valores por defecto de fábrica de todos los datos de secuencia

"LdPr" aparecerá en la pantalla, y los botones ● (REC) y ▶ (PLAY) parpadearár

Permite visualizar los valores seleccionados utilizando los mandos y botones.

grabando una secuencia, la interpretación se graba en el paso cuantizado.

en función de los ajustes de los mandos TIME y DEPTH.

pulsado el conmutador durante un segundo aproxi

Conecte el adaptador de CA opcional aquí.

botón STEP MODE para cambiar la función.

eleccionada se puede editar.

eleccionada actualmente

seco. El secuenciador está diseñado para enfatizar la espontaneidad de añadir y eliminar partes

y de edición de patrones. Además, abre las posibilidades para las interpretaciones en directo con

Este conmutador permite activar o desactivar el equipo. Para activar el equipo, manteng

El sistema volca beats dispone de una función de desactivación automática. Esta función

desactiva el volca beats automáticamente una vez transcurridas unas cuatro horas desde el

íltimo sonido generado. Si lo desea, puede desactivar la función de desactivación

Utilice únicamente el adaptador de CA especificado. Si utiliza cualquier otro adaptador de CA

Esta función golpea de forma repetida el disparador de una parte seleccionada. El disparador se golpean

Mando TIME: este mando ajusta el intervalo de temporización de golpe. La reducción del valor creará un

Pulse un botón de paso entre 1 y 10 para reproducir la parte correspondiente en tiempo real. Si se está

Los botones funcionarán como botones de paso para el secuenciador. Al pulsar un botón se activa o

El ajuste de distintas funciones se puede especificar manteniendo pulsado el botón FUNC y pulsando un

botón de paso entre 1 y 16. Al especificar un ajuste, el botón FUNC parpadeará y el LED situado bajo el

Con el botón FUNC pulsado, pulse un botón de paso entre 1 y 10 para seleccionar la parte. La parte

efecto de stutter se puede aplicar no solo a las partes seleccionadas, sino a todas las partes que se reproducen.

os ajustes para el modo de paso activo regresarán a sus valores por defecto (todos los pasos activados).

Con el botón FUNC pulsado, pulse el botón de paso 15 para eliminar el patrón de secuencia de la parte

Esta función graba ajustes realizados en los mandos TIME y DEPTH (bajo STUTTER) o el mando PCM

SPEED. Si se utiliza un mando durante una grabación, el ajuste del mando se grabará en la secuencia.

Una vez que la secuencia haya realizado un ciclo completo desde el paso en el que se utilizó un mando,

on el botón FUNC pulsado, pulse el botón de paso 11 para grabar el uso de los mandos TIME y DEPTH (bajo STUTTER).

El sistema **volca beats** está equipado con 8 ubicaciones de memoria que se utilizan para guardar secuencias. Pulse el

botón MEMORY y, a continuación, pulse un botón de paso entre 1 y 8 para cargar la secuencia guardada. Al pulsar el

Pulse el botón ● (REC) para recuperar los valores por defecto de fábrica de las secuencias e iniciar el volca beats.

Pulse el botón ▶ (PLAY) para cancelar la operación de reajuste y simplemente iniciar el volca beats.

botón FUNC y el botón MEMORY, y después pulsar un botón de paso entre 1 y 8, se guardará la secuencia actual en la

Con el botón FUNC pulsado, pulse el botón de paso 12 para grabar el uso del mando PCM SPEED.

De lo contrario, utilice estos botones junto con el botón FUNC para especificar ajustes para diversas funciones.

desactiva el paso para la parte seleccionada. Los pasos que se han activado se reproducirán.

omo botones de disparo de partes y como botones de paso para el secuenciador. Pulse el

efecto como el de un redoble de tambores, y el aumento del valor creará un efecto similar al retardo

KICK (bombo

Mando CLICK: este mando ajusta el ataque. El mando se iluminará co temporización del sonido procedente del bombo. Mando PITCH: este mando ajusta el tono del sonido del parche

TOM (tom alto v tom baio) Mando HI PITCH: este mando ajusta el tono del tom alto. El mando se

Mando CLOSED DECAY: este mando ajusta la duración del sonid procedente de un charles cerrado. El mando se iluminará con la Mando OPEN DECAY: este mando ajusta la duración del sonido procedente de un charles abierto. El mando se iluminará con la Mando GRAIN: este mando ajusta la tosquedad del ruido que genera el sonido metálico del charles. Al reducir este valor se producirá un tono tosco y áspero.

El sistema volca beats tiene 4 sonidos PCM (platillos, palmas, claves

Mando PCM SPEED: este mando ajusta la velocidad de reproducción del sonido PCM seleccionado. Este mando no tiene efecto en las fuentes de sonido analógico.

Conecte sus auriculares (miniconector estéreo) aquí. Si no se conecta nada, el sonido se emitirá desde el altavoz interno.

En este jack puede conectar un dispositivo MIDI externo para controlar el generador de sonido

Utilice estos jacks con el cable incluido para conectar el volca beats a un monotribe o a otro equip-

compatible, como un secuenciador analógico, y sincronizarlos. El jack SYNC OUT envía un pulso de 5 V y 15 ms al principio de cada paso. Si el jack SYNC IN está conectado, se ignorará el reloj interno y el

Puede utilizar este jack para sincronizar los pasos del volca beats con los pulsos enviados desde la salida

ienciador del **volca beats** continuará realizando sus pasos según los pulsos que reciba este jack

Mando TEMPO

de audio de un monotribe, otro secuenciador analógico o un DAW.

Jack MIDI IN

Jacks SYNC IN/OUT

Jack para auriculares

Este mando ajusta el tempo del secuenciado Mando PART LEVEL

no se aplica hasta que se gira este mando. Mando VOLUME

Este mando aiusta el volumen de salida

Botón STEP MODE Este botón cambia la función de los botones de paso 1 a 16. Al pulsar este botón se cambiará la función Botón MUTE

este botón silencia una parte. Pulse este botón para acceder al modo de silenciamiento de partes (con botón iluminado). Con los botones de paso 1 a 10, especifique el ajuste de silenciamiento para cada parte. Cancelación del silenciamiento de todas las partes (botón MUTE + botón de paso 16) Con el botón MUTE pulsado, pulse el botón de paso 16 para cancelar el silenciamiento

Este mando ajusta el nivel de la parte seleccionada. Si se cambia la parte seleccionada, el ajust

Botón ► (PLAY) Pulse este botón para reproducir la secuencia. El botón ▶ (PLAY) estará iluminado durante la reproducción. Si se pulsa este botón de nuevo, se detiene la reproducción.

Botón ● (REC) as secuencias se pueden grabar. Pulse el botón 🌢 (REC) con la reproducción parada para acceder a modo preparado para grabar (el botón parpadeará), y pulse el botón 🕨 (PLAY) para iniciar la grabación (e otón se iluminará). La interpretación se grabará con los botones de paso 1 a 16. Al pulsar el botón 🗨 (REC) durante la reproducción comenzará la grabación desde el punto en el que se haya pulsado el botón

este es el modo para introducir un patrón para cada paso. Con el botón FUNC pulsado, pulse el otón ● (REC) para acceder al modo de grabación de paso; el LED bajo el primer botón de paso rpadeará. Al pulsar el botón de la parte que se va a reproducir con el paso se grabará la parte; ntinuación, avance al siguiente paso. Para reproducir varias partes con un único paso, pulso táneamente los botones de las partes que se van a reproducir.

STEP REC (grabación de paso) (botón FUNC + botón ● (REC))

Se pueden realizar las operaciones siguientes, excepto durante la reproducción. Botón PART >: al pulsar este botón se reproduce la secuencia que se está grabando, y despué ntinúa con el siguiente paso. (Es la misma operación que si se pulsa el botón 🕨 (PLAY) . Botón PART <: al pulsar este botón se reproduce la secuencia que se está grabando, y

espués se regresa al paso anterior. Botón ● (REC): al pulsar este botón se elimina el paso actual que se está grabando, y después se continúa con el siguiente paso. Botón FUNC: al pulsar este botón se sale del modo de grabación de paso. Botón FUNC (función)

l ajuste para las diversas funciones se puede especificar manteniend pulsado el botón FUNC y pulsando otro botón. El botón FUNC permanecerá iluminado mientras se especifica un ajuste. Modo de paso de salto (botón FUNC + botón STEP MODE)

Con el botón FUNC pulsado, pulse el botón STEP MODE (STEP JUMP) para acceder a

modo de paso de salto. Al pulsar un botón de paso entre 1 y 16 mientras se reproduc

una secuencia, se salta inmediatamente a ese paso. Al pulsar un botón de paso entre y 16 con la secuencia detenida (el botón parpadea), la reproducción se inicia desde ese paso. Pulse el botón FUNC para salir del modo de paso de salto. Modo de paso activo (botón FUNC + botón ▶)

desactivados se omitirán durante la reproducción y la grabación.

Con el botón FUNC pulsado, pulse el botón ▶ (ACTIVE STEP) para acceder al modo de paso activo. Al pulsar un botón de paso entre 1 y 16 se activa/desactiva cada paso. El botón para los pasos que se han activado se iluminará. Cuando haya terminado de especificar los ajustes, pulse el botón FUNC para salir del modo de paso activo.

cional 💠 🚭) 🗨 Duración de la batería: unas 10 horas (si se utilizan baterías alcalinas) 🗣 Dimensiones (ancho x profundo x alto): 193×115×45 mm ● Peso: 372 g (sin baterías) ● Elementos incluidos: seis baterías alcalinas AA, Cable, Manual del usuario ● Opciones: adaptador de CA (CC 9 V **&-c-**◆)

Las especificaciones y el aspecto están sujetas a cambios sin previo aviso por mejora.